



#### Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 230 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 silové spínače
- 1 polohový spínač
- Mechanické pripojenie stĺpkovité
- Miestny ukazovateľ polohy
- Vyhrievací odpor s tepelným spínačom
- Ručné ovládanie s trvalou pohotovosťou

#### Standard equipment:

- Voltage 230 V AC
- Terminal board connection
- 2 thrust switches
- 1 position switch
- Pillar mechanical connection
- Mechanical position indicator
- Space heater with thermal switch
- Manual control with permanent standby

### Špecifikačná tabuľka \Specification table\ ST 0.1, STR 0.1

Objednávací kód \Order code\	498.	x	-	x	x	x	x	x	/	x	x
------------------------------	------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Klimatická odolnosť \Climate resistance\	Elektronický regulátor polohy - N \Electronic position controller\ - N	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Prostredie mierne až horúce suché s teplotami \Mild up to hot dry with temperature range from\ -25 ÷ + 55 °C	bez regulátora \without controller\	nasled. tab. \next table\	0
	s regulátorom \with controller\	spätná väzba odporová \resistive feedback\	Z237
		spätná väzba prúdová \current feedback\	Z242

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Na svorkovnicu \To terminal board\	230 V AC	Z33 - bez \without\ N	0
	24 V AC		3

Max. zaťažovacia sila \Max. load thrust\ <sup>6)</sup>	Vypínacia sila \Switching-off thrust\	Rýchlosť prestavenia \Operating speed\	Elektromotor \Electric motor\	
3 200 N	3 600 N	10 mm/min	4 W	A
		16 mm/min		B
		25 mm/min		C
		32 mm/min		D
		40 mm/min		E
		63 mm/min <sup>4)</sup>		F
4 000 N	4 600 N	10 mm/min	15 W	G
		16 mm/min		H
		25 mm/min		I
		32 mm/min		J
		40 mm/min		K
		10 mm/min		M
5 000 N	5 800 N	16 mm/min		N
		25 mm/min		P
		32 mm/min		Q
		40 mm/min		R
		10 mm/min		T
		16 mm/min		U
6 300 N	7 200 N	25 mm/min	V	
		32 mm/min	W	
		40 mm/min	Y	

Pracovný zdvih \Operating stroke\			
bez vysielача <sup>3)4)</sup> \without transmitter\	s vysielачom \with transmitter\	s vysielачom - združené zdvihy <sup>11)</sup> \with transmitter - combined strokes\	
0 - 10 mm	10 mm	-	B
0 - 12,5 mm	12,5 mm	-	C
0 - 16 mm	16 mm	-	D
0 - 20 mm	20 mm	-	E
0 - 25 mm	25 mm	-	F
0 - 32 mm	32 mm	-	G
0 - 40 mm	40 mm	-	H
0 - 50 mm	50 mm	-	I
		12 - 13 mm	K
		14 - 15 mm	L
		17 - 18 mm	M
		19 - 21 mm	N
		22 - 24 mm	P
		25 - 28 mm	Q
		29 - 32 mm	R

Pokračovanie na ďalšej strane  
\Next page\

Vysielač polohy \Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	
Bez vysielača \Without transmitter\		-	-	-	A
Odporový \Resistive\	Jednoduchý \Single\	-	1x100 Ω	Z22	B
			1x2000 Ω		F
	Dvojitý \Double\ <sup>4)</sup>	-	2x100 Ω	Z32	K
			2x2000 Ω		P
Elektronický - prúdový \Resistive with current converter\	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z23	S
	So zdrojom \With power supply\ <sup>4)</sup>			Z269	Q
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\ <sup>4)</sup>	0 - 20 mA	Z257	T
	So zdrojom \With power supply\			Z260	U
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\ <sup>4)</sup>	4 - 20 mA	Z257	V
	So zdrojom \With power supply\			Z260	W
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\ <sup>4)</sup>	0 - 5 mA	Z257	Y
	So zdrojom \With power supply\			Z260	Z
Kapacitný \Capacitive\ (CPT)	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\ <sup>4)</sup>	4 - 20 mA	Z46	I
	So zdrojom \With power supply\			Z45	J
	So zdrojom \With power supply\ <sup>5)</sup>	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z242	

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\	Pripojovacia výška \Connecting height\	Závit ťahadla <sup>8)</sup> \Thread of stem\	Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\	
Priame - príruha F05 \ Direct - flange F05\ STN 18 6314, DIN 3358	45 mm	M12x1.25-20	P - 1201	A
Príruha \Flange\	103 mm	M10x1-26 M10x1.5-26 M12-26 M12x1.5-26 M14-26 M16x1.5-26	P - 1202/A	B
	110 mm		P - 1202/B	C
	112 mm		P - 1202/C	D
	92 mm		P - 1202/D	E
	102 mm		P - 1202/E	F
	65 mm		P - 1418/A	G
Stĺpiky \Pillars\	90 mm	Bez otvoru \Without hole\	P - 1418/B	H
	127 mm		P - 1203/A	J
	42 mm		P - 1203/B	K
	80 mm		P - 1203/C	L
	27 mm		P - 1203/D	M
	57 mm		P - 1203/E	N
	110 mm		P - 1203/F	P

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\			
		Vyhot. bez regulátora \Version without controller\	Vyhot. s regulátorom \Version with controller\		
A	2 prídavné polohové spínače \2 additional position switches\	Z21	Z21	0	0
B	Bez vyhrievacieho odporu \Without space heater\	Z33	-	0	1
C	Vyhrievací odpor bez tepelného spínača \Space heater without thermal switch\	Z33	Z41	0	3
D	Ručné ovládanie bez trvalej pohotovosti \Manual control without permanent standby\ <sup>10)</sup>	-	-	1	5

Dovolené kombinácie a kód vyhotovenia \Allowed combination and code of version\ : A+B=02, A+C=04, A+D=06, B+D=07, A+B+D=08, C+D=09, A+C+D=10

**Poznámky:**

- 3) Vo vyhotovení bez vysielača je možné nastaviť pracovný zdvih od 0 mm po max. zdvih (10 mm, ..., 50 mm)
- 4) Platí len pre vyhotovenie bez regulátora
- 5) Len pre vyhotovenie s regulátorom s prúdovou spätnou väzbou. V tomto vyhotovení nie je výstupný signál galvanicky oddelený od vstupného signálu.
- 6) Touto silou je možné zaťažovať servopohon v režime S2-10 min, resp. S4-25%, 6-90 cyklov/hod  
Pre regulačnú prevádzku s režimom S4-25%, 90 až 1200 cyklov/hod je táto sila rovná 0.8 násobku max. zaťažovacej sily
- 8) Závit v spojke je potrebné v objednávke špecifikovať slovné
- 10) Servopohon sa ovláda servisnou kľučkou po otvorení krytky na vrchnom kryte. Kľučka je uložená v držiaku na spodnom kryte.
- 11) Pri združených zdvihoch s odporovým vysielačom je v koncovej polohe "O" hodnota odporu v rozmedzí 85 - 100% max. hodnoty.

**Notes:**

- 3) The version without any transmitter can have adjusted its stroke from 0 up to maximum stroke
- 4) Valid for the version without any controller
- 5) For a version with a controller with current feedback only. The output signal from the capacitive transmitter is not galvanically insulated from the input signal
- 6) By this thrust is possible to load the actuator under duty cycle S2-10 min, or S4-25%, 6-90 cycles per hour  
For duty cycle S4-25%, 90-1200 cycles per hour this thrust equals max. load thrust multiplied by 0.8
- 8) The thread in the coupling is to be specified in the order by words.
- 10) The actuator is manually operated by the handle after removing the plug on the top cover. The handle is located on the bottom cover of the actuator.
- 11) For the combined strokes, for version with the resistive transmitter, the resistance value at the limit position open "O" is between 85 - 100% from max. value.